



Holoholo Ka'a

Kāua i ka holoholo ka'a

'Oni ana ka huila lawe a lilo

Kū'aku 'oe a pau pono

Nā huahelu e kau ana

You and I on a joy ride
Wheels turning, carrying us far away
Just let yourself completely relax
Count the miles

Alawa iho 'oe ma ka 'ao'ao

Hū ana ka makani hele ulūlu

Mea 'ole ka pi'ina me ka ihona

Me nā kīke'e alaui

Glance to the sides
Wind whistles coming in gusts
Going up or down is easy
As are the bends in the road

O ka pā kōnane a ka mahina

Ahuwale nō i ka pae 'ōpua

Eia kāua i ka palena pau

A huli ho'i mai kāua

The moon shines brightly
Fair upon the towering clouds
Here we are at the road's end
Let's turn and go back

He mana'o ko'u i ke kani ko'ele

Ua haki ka pilina a'o luna iho

He la'i pono ke kaunu ana

He nanea mai ho'i kau

I worry about the clanking sound
Springs broken top to bottom
Passion is calmed
So delightful

Ha'ina kō wehi e ku'u lei

Ke huli ho'i nei kāua

Step on the gas, going my way

Ke 'oni nei ka hulla

Sing your song my beloved
We go home
Step on the gas, going my way
Wheels are turning

A charming story and lively hula about (among other things) going on a car ride and running out of gas. The story goes that composer Clarence Kinney gave this song to Johnny Almeida to settle a debt. The third line, first verse is often sung "kū'aku 'oe" but "ku'u" shows the sense of the lyrics.